

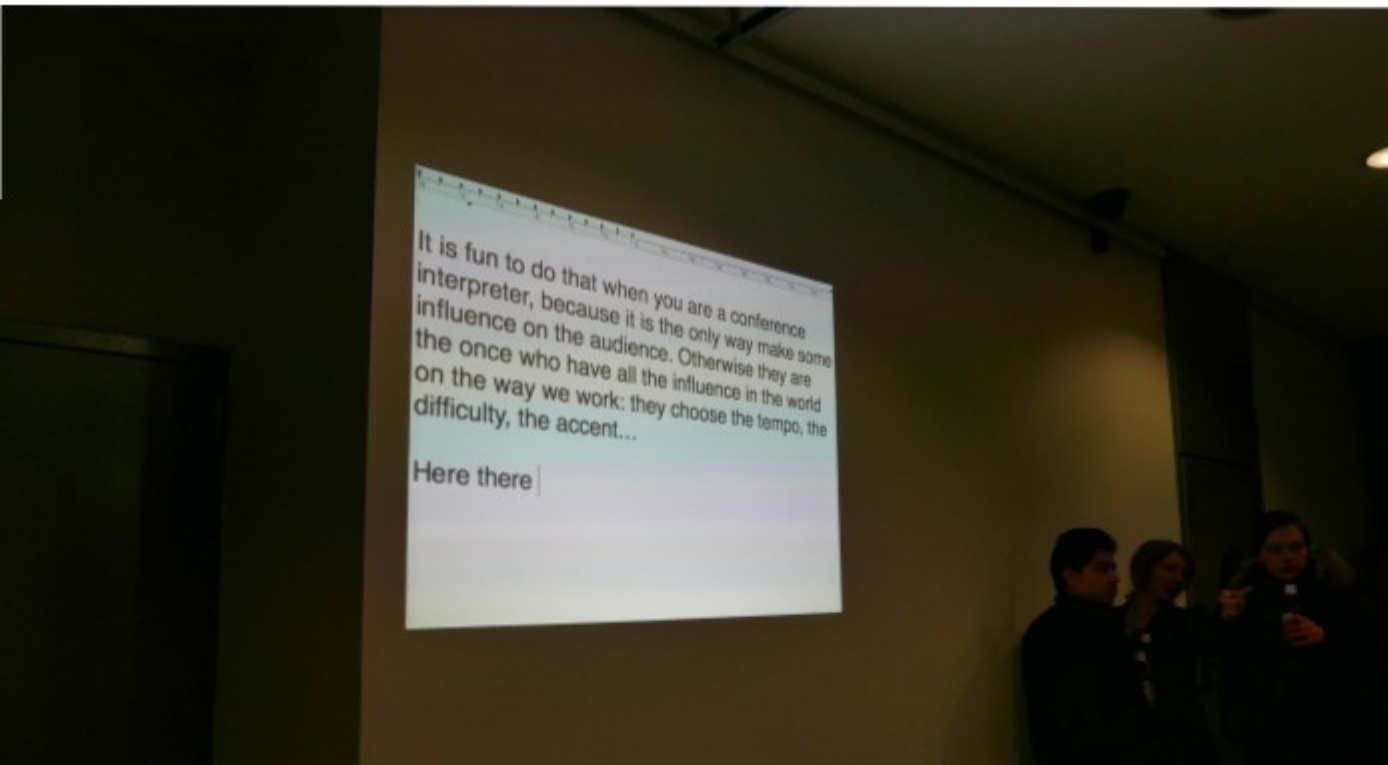


Uppsala Konstmuseum 2016

TRANSFERENCE is an extended performance, made of language, culture, movement, conversations and silences. The protagonists of this collective performance are interpreters, a choreographer and the audience with a strong accent on the scene of verbal interpretation as an object of research, as experts in the notion of complex acts of 'transference'.

In this respect it refers to conversations analysis which is a method used within interpretation where everything from a recorded conversation is being transcribed. This includes what is verbally said but also pauses, intonation, emotions, bodily language and eye movements. It is a coded text which through its tedious and thorough work proves how difficult it is to transfer a situation.

In this performance two interpreters and a choreographer are invited and the word transference is negotiated in the room with its' different interpreters in a performative act. The conference interpreters are typing their interpretation live and the text is projected on the wall. The choreographer marks the rooms' architecture as well as elements and visitors of the exhibition opening.



It is fun to do that when you are a conference interpreter, because it is the only way make some influence on the audience. Otherwise they are the once who have all the influence in the world on the way we work: they choose the tempo, the difficulty, the accent...

Here there |



Transference at CN.;h\Arius 2016